

diskutiert hunn, dat ass, dass mer zwar déi do Situation hunn, dass mer frou sinn, dass mer op déi Leit kennen zrëckgräifen, mee dass mer onbedéngt eppes misste maachen, fir dass mer genuch qualifiziert Personal hunn, fir déi Posten alleguerten ze besetzen. An dat ass e Problem.

Dir sidd net direkt selwer concerniert, Här Minister, mee huelt dat nach eng Kéier mat op de Wee. Mir hunn deemools, de 7. Juli 2020, an der Chamber – dat war net hei, dat war nach déi aner Sait am Cercel – gesot, mir missten eppes maache fir d'Promotioun vun de Gesondheitsberuffer.

Ech géif do gären nach eng Kéier en Appell maachen, well wann een d'Zuele kuckt vun deenen, déi an de Schoulen ageschriwwene sinn, da gesäit et nach net derno aus, wéi wa mer dat hei kéinten den 31. Dezember 2021 (veuillez lire: 31. Dezember 2022) ofschafen, mee dass mer nach weider wäerte Méiglechkeete mussen hunn, fir weider dovun profitieren ze kënnen. Dofir nach eng Kéier mäin Appell: Huelt dat mat weider! Ech weess, Dir sidd net zoustänneg derfir, mee deen Appell wollt ech awer maachen.

A fir de Rescht ginn ech d'Zoustëmmung vun der CSV-Fraktioun zu dësem Projet.

Villmools merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Spautz. An den nächsten ageschriwwene Riedner ass déi honorabel Madamm Carole Hartmann.

Mme Carole Hartmann (DP) | Merci, Här President. De Rapporteur war ganz komplett. Ech géif em Merci soe fir säi mëndlechen a schrëftleche Rapport an d'Zoustëmmung gi vun der Demokratescher Partei.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Madamm Hartmann. An da wier et un där honorabeler Madamm Djuna Bernard.

Mme Djuna Bernard (déi gréng) | Merci, Här President. Och ech kann nëmmen dem Rapporteur e grouse Merci soe fir säin exzellente Rapport. An ech ginn den Accord vun der grénger Fraktioun.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Madamm Bernard. An da ginn ech d'Wuert un den honorabelen Här Jeff Engelen.

M. Jeff Engelen (ADR) | Merci, Här President. Ech géif dem Här Dan Kersch en häerzleche Merci soe fir säi schrëftlechen a mëndleche Rapport. Et ass alles gesot, et ass deem näischt méi bäizefügen. An ech ginn den Accord vun der ADR zu dësem Gesetz.

Merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Här Engelen. An da wier et un där honorabeler Madamm Myriam Cecchetti.

Mme Myriam Cecchetti (déi Lénk) | Jo. Ech ginn och den Accord vun eiser Fraktioun. Mee ech soen dat nimmlecht, wat den Här Spautz gesot huet, ech ginn him vollkomme Recht: Ech mengen, mir mussen eppes an deem ganze Secteur ... musse mer kucken, datt mer méi Personal kréien. D'Personal, wat do ass, ass midd. Duerfir sinn elo och immens vill Feelzäiten. De Secteur ass net méi attraktiv genuch. Ech mengen, do musse mer nach e bëssen dru schaffen. An dofir wär ech frou, wann do wierklech eng Campagne géif lancéiert ginn, fir datt mer erëm méi Personal géife kréien an datt och wierklech dee ganze Secteur opgewäert géif ginn an datt mer déi Plazen och méi attraktiv kéinte maachen.

Merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Madamm Cecchetti. An de leschten ageschriwwene Riedner ass den honorabelen Här Sven Clement.

M. Sven Clement (Piraten) | Merci, Här President. Ech géif mer u sech wënschen, datt mer dat Gesetz hei net nach eng Kéier misste verlängeren. Ech fäerten awer ganz, sou wéi de Marc Spautz dat scho gesot huet an och wéi d'Madamm Cecchetti dat elo grad gesot huet, datt mer warscheinlech déi Penurie net kuerzfristeg wäerte geléist kréien. An deementsprechend fäerte mir, datt dat heiten nach eng Kéier kéint verlängert ginn. Och wann d'Plaze gewieselt hunn, mengen ech, ass de Constat op deenen zwou Säiten awer e bëssen deen nimmlechten, soss hätte mer dat Gesetz net verlängert.

Mir ginn eisen Accord hefir, awer net ouni nach gesot ze hunn, datt et wierklech dréngend ass, datt mer dee Secteur revaloriséieren, datt mer derfir suergen, datt mer genuch Personal fannen an datt mer net musse weiderhin op Prepensionierter zrëckgräifen, fir eebe sou dee Secteur sech vum selwen droen ze loosson.

Well ech mengen, dat muss d'Zil sinn, datt mer do och nohalteg Aarbechtsplaze schafen an net mussen op Leit zrëckgräifen, déi u sech mental schonn eng Kéier ofgeschloss haten, fir se dann an der Urgence nach eng Kéier zrëckzeruffen.

Mir si frou fir jiddwereen, deen hëlleft, mee et soll awer net Usus ginn, datt mer u sech Leit, déi schonn eng Kéier an der Prepensioun waren, erëm mussen zrëckruffen, well mer et verpasst hunn, fir ennen nei Leit bäizesetzen.

Ech soen Iech Merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Här Clement.

D'Regierung huet d'Wuert. Den Här Aarbechtsminister Georges Engel.

Prise de position du Gouvernement

M. Georges Engel, Ministre du Travail, de l'Emploi et de l'Économie sociale et solidaire | Merci, Här President. Merci dem Rapporteur fir säi mëndlechen a schrëftleche Rapport.

Et ass eng Verlängerung, Dir hutt et gesot. An, jo, ech deelen hei d'Suerg vu jiddwerengem – an ech mengen, déi gëtt heibannen och vu jiddwerengem gedeelt –, dass mer mussen op dee Berufsstand do besonnesch en A geheien, an dat an engem preventiven an engem Precautionssënn, well mer deene Leit vill ofverlaangt hunn.

Et ass d'Suerg vun der ganzer Regierung, dat weess ech, fir deene Leit esou vill wéi méiglech ze hëllefen an och ze kucken, datt mer sou gutt wéi méiglech Leit hannendru kréien an déi Posten, déi nach opstinn, och kënnen besetzen. Dat ass eng permanent Suerg. An dee Message huelen ech ganz gären och mat, fir dass mer alleguer d'Aktiounen kënnen maachen, déi mer musse maachen, fir datt mer där Penurie do gerecht ginn.

Merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci dem Här Aarbechtsminister Georges Engel. D'Diskussioun ass elo ofgeschloss.

Ier mer zum Vott kommen, wollt ech drun erënnere, datt ee sech op sengem Posten alogge muss, fir kënnen mat ofzestëmmen.

Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 8004. Den Text steet am Document parlementaire 8004⁴.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 8004 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmme fänkt un. Mir kommen elo zu de Votes par procuration. De Vott ass ofgeschloss.

An de Projet de loi ass mat 58 Jo-Stëmmen ugehall.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mme Martine Hansen, MM. Max Hengel, Aly Kaes, Marc Lies (par M. Laurent Mosar), Georges Mischo (par M. Félix Eischen), Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding, MM. Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf (par Mme Diane Adehm), Marc Spautz, Serge Wilmes (par M. Paul Galles), Claude Wiseler et Michel Wolter (par Mme Martine Hansen) ;

MM. Guy Arendt (par M. André Bauler), André Bauler, Gilles Baum, Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Mme Cécile Hemmen, M. Dan Kersch, Mme Lydia Mutsch et M. Carlo Weber ;

Mme Semiray Ahmedova (par Mme Djuna Bernard), M. François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary (par Mme Stéphanie Empain), M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché, M. Charles Margue et Mme Jessie Thill ;

MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy Reding (par M. Fernand Kartheiser) ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

Mmes Myriam Cecchetti et Nathalie Oberweis (par Mme Myriam Cecchetti).

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

7. 7913 – Projet de loi modifiant l'article 33 de la loi modifiée du 10 décembre 2009 relative à l'hospitalisation sans leur consentement de personnes atteintes de troubles mentaux

Als nächste Punkt um Ordre du jour kënnt de Projet de loi 7913, eng Ofännerung vum Fonctionnement vun der Spezialkommissioun, déi sech ëm d'Exekutioun vun de Placementsdecisiounen këmmert. D'Riedezäit ass nom Basismodell festgeluecht. An de Rapporteur vun dësem Projet de loi ass den honorabelen Här Charles Margue. Här Margue, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission de la Justice

M. Charles Margue (déi gréng), rapporteur | Merci, Här President. Léif Kolleeginnen a Kolleegen, laaft net fort, well ech presentéieren Iech elo an e puer Wierder e mëndleche Rapport iwwert de Gesetzesprojet 7913.

Mir hunn de Rapport den 22. Juni eestëmmeg an der Kommissioun ugehall. A mer kënnen ouni Debatt zum Vott kommen, sou wéi d'Kommissioun et decidéiert huet, nodeems ech Iech awer elo kuerz soen, ëm wat et geet.

Den Depot vum Projet vun der Justizministesch Sam Tanson war den 18. November 2021. Dem Staatsrot säin Avis louch den 1. Februar 2022 vir. An d'Justizkommissioun huet sech dunn den 11. Mee 2022 mam Text beschäftegt an de Rapporteur ernannt.

Weider Avisen – se waren all positiv – gouf et vum Parquet vun Dikrech an aus der Stad, vun der Cour supérieure de justice a vun der Chamber vun de Staatsbeamten.

Ëm wat geet et? Mir amendéieren d'Gesetz vum 10. Dezember 2009 iwwert d'Hospitalisatioun vu Mënsche mat enger psychescher Stéierung, „personnes atteintes de troubles mentaux“, Leit, déi ouni hir Awëllegung hospitaliséiert kënnen ginn. Et geet also ëm

eng mänschlech héich sensibel Fro. Méi genee geet et em de Fonctionnement vun der Spezialkommission, déi fir d'Exekutioun vu Justizdecisionen iwwer Placementer zoustänneg ass. Si kënn zum Beispill zesummen, fir no zwee Méint iwwert d'Verlängerung oder d'Ophiewe vum Placement ze decidéieren, op Basis vum Rapport vum Médecin traitant. Awer Decisionen sinn déi vun der Sortie, sief et fir eng kuerz Dauer, à l'essai oder definitiv.

D'Memberen an d'Suppleante vun dëser Spezialkommission hunn also eng ganz besonnenes Verantwortung, wa se esou Entscheidung mussen huelen.

Hei geet et och em Entscheidungen, Persounen a verschiddene Momenter vum Strofvollzug eng Sortie ze erlaben. Et geet, wéi gesot, em Menschen, déi Täter vu méi oder manner schwéieren Infraktiounen sinn, déi awer wéinst hirer psychescher Stéierung penal net kënnen responsabel sinn.

De Gesetzesprojekt gesäit elo vir, dass d'Indemnitéit fir d'Memberen an d'Suppleante vun dëser Spezialkommission via Règlement grand-ducal kënnen festgeluecht ginn. Dat ass de Punkt vum Gesetz.

Et geet nämlech drëms, dës Leit par rapport zu hirer Verantwortung adequat ze entschiedegen, an et geet och drëms, esou genuch Leit ze fannen an ze rekrutéieren, fir an dëser Spezialkommission matzeschaffen.

Dës Kommission taagt véier- bis fënnefmol d'Joer, ass eis gesot ginn, a behandelt méi oder wéineger 30 Fäll d'Joer.

Em wéi eng Indemnitéit geet et? Déi ass ugeduecht mat 85 Euro pro Sitzung.

Ech soen Iech Merci fir d'Nolauschten a widerhuelen, dass den Accord an der Justizkommission vun alle Fraktiounen a Sensibilitäten, déi present waren, ginn ass an dass mer kënnen zum Vott kommen.

Ech soen Iech Merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools dem Här Rapporteur Charles Margue.

An als éischte Riedner ass déi honorabel Madamm Diane Adehm ageschriwwen.

Discussion générale

Mme Diane Adehm (CSV) | Jo. Villmools merci. E grouse Merci och un den Här Charles Margue als Rapporteur vun dësem Projet de loi. Et ass effektiv e Projet de loi, deen e relativ kleng Projekt de loi ass, well et geet nämlech drëm, de Leit, déi an där Kommission sëtzen, eng Indemnitéit ze ginn. Mir sinn der Meenung, dass wann ee sech muss mat deenen doten Dossierer auserneeetzen, dass dat schwierig Dossierer sinn. Et si mänschlech Entscheidungen, déi een do huele muss. A mir sinn der Meenung, dass wann déi Leit 85 Euro pro Seance kréien, dass dat net der Doud ass. An duerfir encouragéiere mir déi Leit, déi doten Aarbecht weiderzemaachen. A mir ginn och eisen Accord domadder.

Merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Madamm Adehm. An dann ass déi honorabel Madamm Cécile Hemmen ageschriwwen.

Mme Cécile Hemmen (LSAP) | Ech sinn e bësse verwonnert, Här President, dass mer d'Wuert ergräfen, well wéi de Rapporteur et richtig gesot huet, hate mer am Kader vun der Kommission eigentlech den Accord ginn, dass mer à l'unanimité dëse Projet géifen ënnerstëtzen.

Dat maachen ech dann och elo hei am Numm vun der LSAP-Fraktioun a soen dann och e grouse Merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Madamm Hemmen. An da froen ech, ob nach ee wëllt d'Wuert ergräfen.

Wann dat net de Fall ass, géif ech der Regierung d'Wuert ginn, der Madamm Justizministesch Sam Tanson.

Prise de position du Gouvernement

Mme Sam Tanson, Ministre de la Justice | Jo. Merci, Här President. E Merci och dem Rapporteur an all de Membere vun der Kommission an natierlech vum Parlament. Et ass e ganz kuerzen Text, mee e wichtigen Text, den Här Rapporteur huet et ënnerstrach. Et geet drëm, dass mer hei deene Membere vun der Kommission, déi awer eng ganz grouss Verantwortung hunn, eng appropriéiert Indemnisation kënnen ausbezuelen. Duerfir dann hei elo déi Base légale.

An ech soen Iech am Viraus Merci fir Ären Accord.

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Madamm Justizministesch. D'Diskussion ass elo ofgeschloss.

Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7913. Den Text steet am Document parlementaire 7913⁴.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 7913 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmmen fänkt un. Mir kommen elo zum Vote par procuration. De Vott ass ofgeschloss.

De Projet de loi 7913 ass eestëmmeg mat 60 Jo-Stëmmen ugeholl.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles, Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mme Martine Hansen, MM. Max Hengel, Aly Kaes, Marc Lies (par M. Jean-Marie Halsdorf), Georges Mischo (par M. Laurent Mosar), Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding, MM. Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf (par M. Paul Galles), Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter (par Mme Martine Hansen) ;

MM. Guy Arendt (par M. André Bauler), André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel (par M. Gusty Graas), MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Cloener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Mme Cécile Hemmen, M. Dan Kersch, Mme Lydia Mutsch et M. Carlo Weber ;

Mme Semiray Ahmedova (par Mme Josée Lorsché), M. François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary (par Mme Stéphanie Empain), M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché, M. Charles Margue et Mme Jessie Thill ;

MM. Jeff Engelen, Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy Reding ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

Mmes Myriam Cecchetti et Nathalie Oberweis (par Mme Myriam Cecchetti).

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

8. 8018 – Projet de loi modifiant la loi modifiée du 20 juin 2020 portant introduction de certaines mesures temporaires relatives à l'application de la loi modifiée du 29 août 2008 sur la libre circulation des personnes et l'immigration

Mir kommen elo zum Projet de loi 8018 iwwert d'Verlängerung vu verschiddenen temporäre Moossnamen

am Kader vum fräie Verkéier vun de Leit a vun de Migranten. D'Riedezäit ass nom Basismodell festgeluecht. An d'Wuert huet elo de Rapporteur vun dësem Projet de loi, den honorabelen Här Yves Cruchten.

Rapport de la Commission des Affaires étrangères et européennes, de la Coopération, de l'Immigration et de l'Asile

M. Yves Cruchten (LSAP), rapporteur | Villmools merci, Här President. Also Dir hutt an Ärer Introduktioun scho quasi de Rapport gemaach!

(Hilarité)

Dir sot, eng weider Verlängerung vum Gesetz vum 20. Juni 2020, wou mer eeben d'temporär Areesbeschränkunge fir Leit aus Drëttstaaten decidéiert haten. Dat Gesetz, dat geet natierlech zréck op eng europäesch Recommendation, déi fir d'lescht den 22. Februar dëst Joer ugepasst ginn ass.

Haut verlängere mer dës Areesbestëmmunge bis Enn des Joers, also bis den 31. Dezember 2022.

De Projet ass den 13. Juni an der Kommission virgestallt ginn. An ech soen dat, well an där Reunioun hate mer eng Diskussion. An do ass preziséiert ginn, dass Persounen aus Drëttstaaten, déi wichteg Grënn sollten hunn, fir hir Rees op Lëtzebuerg ze maachen, weiderhin areesen dierfen. Dozou zielen natierlech och Leit, déi zum Beispill an der Prozedur vum Recouvrement vun der Lëtzeburger Nationalitéit sinn. Dat war eent vun de Beispiller, wat mer do diskutéiert hunn. All déi Saache sinn eigentlech iwwer Règlement grand-ducal gereegelt.

De Rapport ass eestëmmeg ugeholl ginn an der Sitzung vum 16. Juni. An heimat ginn ech den Accord vun der LSAP-Fraktioun.

M. Mars Di Bartolomeo (LSAP) | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools dem Här Rapporteur Yves Cruchten.

An als éischte Riedner ass den honorabelen Här Claude Wiseler ageschriwwen.

Discussion générale

M. Claude Wiseler (CSV) | Ech soe just dem Här Cruchten Merci a ginn den Accord vun der CSV-Fraktioun. Merci.

M. Laurent Mosar (CSV) | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Här Wiseler. An dann ass et um honorabelen Här Gusty Graas.

M. Gusty Graas (DP) | Här President, et gëtt jo en ongeschriwwent Gesetz, datt een, wann een zu engem Rapport schwätzt, net méi laang soll si wéi de Rapporteur. Duerfir ginn ech dann och den Accord vun der Demokratescher Partei a soen dem Här Cruchten villmools Merci.

Plusieurs voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Graas. An dann ass et elo un der honorabelen Madamm Stéphanie Empain.

Mme Stéphanie Empain (déi gréng) | Merci, Här President. Gutt, ech schlësse mech deem dann un, maachen et och ganz schnell, soe villmools Merci fir de Rapport a ginn den Accord vun der grénger Fraktioun.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Madamm Empain. An ech ginn d'Wuert weider un den Här Fernand Kartheiser.

M. Fernand Kartheiser (ADR) | Ech mengen, Här President, meng Virriedner hunn all Aspekter intensiv belicht.

(Hilarité)